

Upper stem mounting

Tighten nut until sleeve is secured between retainers.

Attention: in order to permit the mounting of the shock absorber the hole in the lower suspension arm has to be widened.

Oberer Stossdämpfer Schaft

Mutter anziehen bis die Metallhülse zwischen den beiden Spannringen festsetzt.

Wichtig: Um die Montage des Stossdämpfers zu ermöglichen muss das Loch im unteren Querlenker vergrößert werden.

Montage supérieure du goujon

Serrer l'écrou jusqu'à ce que le manchon soit bloqué entre les cuvettes.

Attention: Pour faciliter le montage de l'amortisseur le trou dans le triangle inférieur de la suspension doit être élargit.

Perno di montaggio superiore

Stringere il dado fino al limite concesso dalla bocca interna.

Attenzione: Per facilitare il montaggio dell'ammortizzatore, il foro del triangolo inferiore della sospensione dev'essere allargato.

Montaje del vástago superior

Apretar la tuerca hasta que el casquillo de metal quede entre las arandelas.

Atención: Para poder permitir el montaje del amortiguador el agujero en el brazo de suspensión inferior debe ser ensanchado.

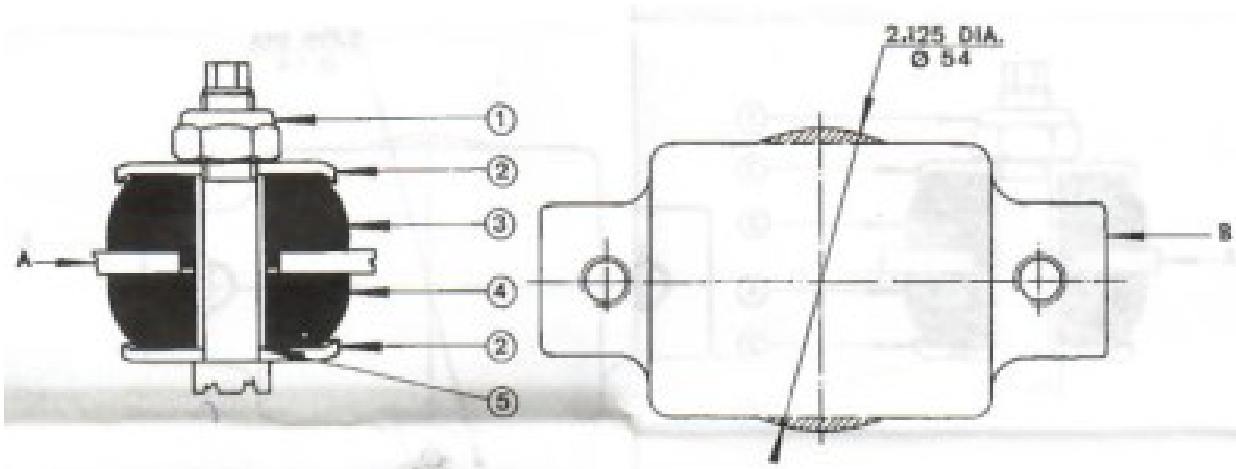
- (1) Nut.
- (2) Retainer.
- (3) Cushion (with centering lip).
- (4) Cushion (without centering lip).
- (5) Metal sleeve.
- A. Upper mounting bracket (part of car).
- B. Lower mounting bracket (part of car).

- (1) Mutter.
- (2) Spannring.
- (3) Gummipuffer (mit Führungsansatz).
- (4) Gummipuffer (ohne Führungsansatz).
- (5) Metallhülse.
- A.- Oberer Einbauteil am Kfz.
- B. Unterer Einbauteil am Kfz.

- (1) Ecrou.
- (2) Cuvette.
- (3) Coussinet caoutchouc (avec épaulement de centrage).
- (4) Coussinet de caoutchouc (sans épaulement de centrage).
- (5) Buselure métallique
- A. Support de montage supérieur (partie de la voiture).
- B. Support de montage inférieur (partie de la voiture).

- (1) Dado.
- (2) Plattello.
- (3) Gommino con spallamento di centraggio.
- (4) Gommino senza spallamento di centraggio.
- (5) Bussola metallica.
- A. Supporto superiore (parte dell'automobile).
- B. Supporto inferiore (parte dell'automobile).

- (1) Tuerca.
- (2) Cazoleta.
- (3) Cojinete de goma (con reborde de centrado).
- (4) Cojinete de goma (sin reborde).
- (5) Casquillo de metalico.
- A. Patilla de montaje superior (partes de auto-movil).
- B. Patilla de montaje inferior (partes del automovil).



Övre pinnbultsfäste

Drag muttern tills hylsan är låst mellan hållarna.

Viktigt: För att möjliggöra monteringen av stötdämparen måste hålet i den lägre upphängningen vidgas.

- (1) Mutter.
 - (2) Hållare.
 - (3) Buffert (med centreringsläpp).
 - (4) Buffert (utan centreringsläpp).
 - (5) metallhylsa.
- A. Övre monteringsfäste (del av bil).
B. Undre monteringsläste (del av bil).

Ylätapin kiinnitys

Kiristää mutteria kunnes metallihylsy nojaa aluslevyihin.

Tärkeätä: Jotta iskunvaimentimen asentaminen olisi mahdollista täytyy alemmassa tukivarressa olevaa reikää suurentaa..

- (1) Mutteri.
 - (2) Aluskuppi.
 - (3) Kumityyny (keskiöintiulokkeella varustettu).
 - (4) Kumityyny (Ilman keskiöintiuloketta).
 - (5) Metallihela.
- A. Ylempi kiinnityspalkka autossa.
B. Alempi kiinnityspalkka autossa.

Bovenste penbevestiging

Moer aandraaien tot de metalen huls tussen beide aandrukkingen vastzit.

Belangrijk om de schokdemper te kunnen monteren moet het gat in de onderste draagarm vergroot worden.

- (1) Moer.
 - (2) aandrukking.
 - (3) Rubber kussen (met centreerlip)
 - (4) Rubber kussen (zonder centreerlip)
 - (5) Metalen buis.
- A. Bovenste bevestigingsplaat (deel van de auto).
B. Onderste bevestigingsplaat (deel van de auto).